

Manoscritto ARB. 55

Miscellanea (XVIII sec.)

Cartaceo 160 x 110.

10 carte.

Campo scrittoria 130 x 90; 12-17 righe.

La scrittura è realizzata in inchiostro nero, probabilmente da due mani diverse per la parte araba e latina; la parte in latino reca dei passaggi in inchiostro rosso. Disegni decorativi alle cc. 7r e 102.

Contenuto:

- cc. 1 – 2r: letture evangeliche;
- cc. 2v – 5r: appello agli agonizzanti;
- cc. 5r – 6r: alla Santa Vergine;
- cc. 6r – 7r: atto di fede, speranza e carità;
- cc.7v – 9v: per la benedizione dell'acqua (in latino);
- c.10: ammonimento (arabo in caratteri latini).

Il manoscritto è costituito da un fascicolo singolo, forse distaccato da un volume perduto; è privo di legatura e le pagine sono seriamente danneggiate da fori di parassiti.

Non sono presenti note che possano in qualche modo aiutare a ricostruire la precedente provenienza del codice.

Bibliografia:

- VINCENT MISTRIH, *Catalogue des manuscrits arabes du convent de St. Sauveur des Frères Mineurs à Jerusalem*, «Studia Orientalia Christiana Collectanea», XXXIII, 2000, pp. 115 – 226: 187 – 188.

445 (55) ARB 55
 فبيدني جداً فم باطلاً يعبدوني
 اني يعملون تقليدات الناس ووصاياهم
 ثم استدعي يسوع الجماعة وقال لهم
 اسمعوا وانهموا ليس ما يدخل الفم
 ينجس الانسان بل الذي يخرج من
 الفم هو الذي ينجس
 الانسان حقاً

فصل ثريف من بشارة القديس لوقا الانجيلي
 البشير
 في ذلك الزمان دعا يسوع تلاميذه الاثني عشر
 واعطاهم قوة وسلطاناً علي جميع الشياطين وشفاهم
 الامراض وارسلهم يكرزون بملكوت الله ويشفون
 المرضى وقال لهم لا تتحلوا في الطريق شيئاً لا عصاً
 ولا

...ani la ajad lago soltan le yzel meno
 guex fi saat el mot ela el Baba suajedo.
 2. Janian: Cellamu. b.en chamia el nas
 men chamaetna ellasin ychavuesun
 beratrom ma el nas ellasin ma rom
 men kenisedna, majumin, utajt el kate.
 3. Taletan: Cellamu. b.en ellasin maxad rom
 ytechavuesun b. el gasab, u la yajod, u
 teplian men e Rey, el kibix, u el fuxi,
 u yetelaun ela guex kanaes, u ytecha
 guoesun fija: majumin, u tajt el kate.
 4. Raban: b.en ellasin men kenisedna
 yegjabu, au yelsamu el kenise, au Rey,
 el kivix, au el mallemin, b.en yjalle rom
 b. kuet el guet, mkanenin, au guex eme
 ten, majumin, u tajt el kate.
 5. Jarnsan: Cellamu. b.en ellasin men
 chamaetna yekhaun el aixachax el
 motarnaxa epkan setun, au tin am
 dovuali el Krum: majumin, u tajt
 el kate.